

# Safe R Surface

IMPROVED  
FORMULA

97-92538

## Surface Disinfection

- Ready-to-use rapid surface disinfectant for non-invasive medical device.
- Desinfectante rápido, listo para usar, para el área médica y dental farmacéutico no invasivo.
- Désinfectant rapide prêt à l'emploi les petites surfaces médicaux-dentaires non invasif.
- Snel werkende gebruiksklare desinfectans voor het medisch en tandheelkundig gebruik van niet-invasieve medische producten.
- Gebrauchsfertige Schnelldesinfektion für den ärztlichen und zahnärztlichen Bereich zur Desinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten.
- Disinfectante pronto per l'uso per le applicazioni mediche e odontoiatriche farmacéutiche non invasive.
- Snel werkende gebruiksklare desinfectans voor het medisch en tandheelkundig gebruik van niet-invasieve medische producten.

**Indications for use:** Spray the respective area from a distance of 30 cm until completely covered. Leave to rest. Wipe residue with an uncoloured disposable cloth. Only to be used on alcohol compatible materials (i.e. not suitable for acrylic glass). **Microbiological Effectiveness:** Bactericidal (incl. MRSA) according to VAH/DG/HM, EN 1040, EN 1276; levurocidal (Candida albicans) according to VAH/DG/HM, EN 1275, EN 1650; tuberculocidal according to VAH/DG/HM, EN 14348; "restricted virucidal" (effective against membrane covered viruses, i.e. HBV, HIV, HCV) according to BGA(RKI)/DVV, virucidal against Adeno-viruses according to EN 14476. **Effectivity:** Bactericidal (incl. MRSA) in accordance to VAH/DG/HM, EN 1276 (high bio load); Conc.: 1 min. Levurocidal (Candida albicans) in accordance to VAH/DG/HM, EN 1650 (high bio load); EN 1275 Conc.: 1 min. TbB (Tuberculosis) inactivation in accordance to VAH/DG/HM, EN 14348 (high bio load); Conc.: 1 min. Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA(RKI)/DVV with bio load; Conc.: 30sec. Adeno-Viruses (EN 14476); Conc.: 30sec. **100g contains:** 43,0g Ethanol, 8,0g 1-Propanol, 0,04g Didecylmethylammoniumchlorid. **Safety Instruction:** R 10 Flammable. S 7 Keep container tightly closed. S 16 Keep away from sources of ignition. No smoking. S 60 This material and its container must be disposed of as hazardous waste. Flammable! Do not spray into flame! Flashpoint according to DIN 51755: approx. 25°C. Max. quantity 50ml per m<sup>2</sup>. The total quantity per area is not allowed to be more than 100ml per m<sup>2</sup> of the ground area. Keep container tightly closed. Packing material should be completely emptied of contents before disposing.

**Instrucciones de uso:** Rocíar el área deseada desde una distancia de 30 cm hasta cubrirla por completo. Dejar actuar. Limpiar los residuos con un paño blanco desechable. Utilizar únicamente en materiales compatibles con alcohol (le des, no apto para vidrio acrílico). **Eficacia microbiológica:** Bactericida (incluido el MRSA) conforme a la VAH/DG/HM, EN 1040 y EN 1276; levurocida (Candida albicans) conforme VAH/DG/HM, EN 1275 y EN 1650; tuberculocida conforme a la VAH/DG/HM, EN 14348, "virus restringidos" (eficaz contra virus envueltos en membrana, es decir, VHB, VIH, VHC), Adenovirus. **Eficacia:** Bacterias conforme a la VAH/DG/HM, EN 1276 (alta carga biológica); concentrado: 1 min. Candida albicans conforme a la VAH/DG/HM, EN 1650 (alta carga biológica); EN 1275: concentrado: 1 min. TbB (Tuberculosis) inactivación (alta carga biológica) conforme a la VAH/DG/HM, EN 14348 (alta carga biológica); concentrado: 1 min. Virus envueltos en membrana (a saber, VHB, VIH, VHC) conforme a las BGA (RKI)/DVV con carga biológica; concentrado: 30 seg. Adenovirus (EN 14476); concentrado: 30 seg. **100 g contienen:** 43,0 g de etanol, 8,0 g de 1-propanol, 0,04 g de cloruro de didecildimetilamonio. **Instrucciones de seguridad:** R 10 Inflamable. S 7 Manténgase el recipiente bien cerrado. S 16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas. No fumar. S 60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos. ¡Inflamable! ¡No rociar directamente a las llamas! Punto de inflamación conforme a la DIN 51755: 25°C aprox. Cantidad máx. 50 ml por m<sup>2</sup>. La cantidad total por área no puede ser superior a 100 ml por m<sup>2</sup> del área de planta. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. El contenido del envase debe vaciarse totalmente antes de desecharlo.

**Mode d'emploi:** Vaporiser la surface à une distance de 30 cm jusqu'à ce qu'elle soit complètement recouverte. Laisser agir. Essuyer les résidus avec un chiffon jetable non coloré. Convient uniquement aux matières résistant à l'alcool (ne convient pas au verre acrylique, par ex. Acryglas). **Efficacité microbiologique:** Bactéricide (y compris MRSA) selon VAH/DG/HM, EN 1040 et EN 1276; levurocicide (Candida albicans) selon VAH/DG/HM, EN 1275, EN 1650; tuberculocicide selon VAH/DG/HM, EN 14348, effet virucide limité (efficace contre les virus enveloppés, c-à-d. VHB, VIH, VHC), Adeno virus. **Efficacité:** Bactériels selon VAH/DG/HM et EN 1276 (charge biologique élevée): 1 min. Candida albicans selon VAH/DG/HM, EN 1650 (charge biologique élevée), EN 1275: 1 min. TbB (Tuberculocicide) -inactivation selon VAH/DG/HM, EN 14348 (charge biologique élevée): 1 min. Virus enveloppés (c-à-d VHB, VIH, VHC) selon RKI/DVV (avec charge bio): 30 secondes. Adeno-Viren (EN 14476): 1 min. **100 g contiennent:** 43,0 g d'éthanol, 8,0 g de 1-propanol, 0,04 g de chlorure de didecylmethylammonium. **Consignes de sécurité:** R 10 Inflammable. S 7 Conserver le récipient bien fermé. S 16 Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles. Ne pas fumer. S 60 Éliminer le produit et le récipient comme un déchet dangereux. Inflammable! Ne pas vaporiser vers une flamme! Point d'inflammation selon DIN 51755: environ 25°C. Quantité max.: 50 ml par m<sup>2</sup>. La quantité totale utilisée par surface ne doit pas dépasser 100 ml par m<sup>2</sup> de superficie. Conserver le récipient bien fermé. Les emballages doivent être complètement vidés de leur contenu avant d'être jetés.

**Hinweise zur Anwendung:** Die Schnelldesinfektion wird gebrauchsfertig aus ca. 30cm Abstand bis zur vollen Benetzung der zu desinfizierenden Fläche oder Gegenstände aufgesprüht, bzw. auf ein ungefärbtes Einmal Tuch aufgesprüht und mit diesem verrieben. Flächen vollständig benetzt einwirken lassen, ggf. überschüssige Flüssigkeit mit ungefärbtem Einmal Tuch entfernen. Nur zur Anwendung auf alkoholverträglichen Materialien (für Acrylglas z.B. nicht geeignet). **Wirkungsspektrum:** Bakterizid (inkl. MRSA) nach VAH/DG/HM, EN 1040 und EN 1276; levurozid (Candida albicans) nach VAH/DG/HM, EN 1275, EN 1650; tuberkulozid nach VAH/DG/HM, EN 14348, "begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV), Adeno-Viren. **Einwirkzeiten:** Bakterien nach VAH/DG/HM und EN 1276 (hohe Belastung): Konz. 1min. Candida albicans nach VAH/DG/HM, EN 1650 (hohe Belastung), EN 1275: Konz. 1min. TbB (Tuberkulose) Inaktivierung nach VAH/DG/HM, EN 14348 (hohe Belastung): Konz. 1min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV mit Belastung: Konz. 30sec. Adeno-Viren (EN 14476) Konz. 1min. In **100g sind enthalten:** 43,0g Ethanol, 8,0g 1-Propanol, 0,04g Didecylmethylammoniumchlorid. **Sicherheitshinweise:** R 10 Entzündlich! Nicht in offene Flamme sprühen! Flammpunkt nach DIN 51755: ca. 25°C. Ausbringung max. 50ml pro m<sup>2</sup>. Die ausgebrachte Gesamtmenge pro Raum darf nicht mehr als 100ml je m<sup>2</sup> Raumgrundlage betragen. Behälter dicht geschlossen halten. S 16 Von Zündquellen fernhalten - nicht rauchen. S 60 Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Entzündlich! Nicht in offene Flamme sprühen! Flammpunkt nach DIN 51755: ca. 25°C. Ausbringung max. 50ml pro m<sup>2</sup>. Die ausgebrachte Gesamtmenge pro Raum darf nicht mehr als 100ml je m<sup>2</sup> Raumgrundlage betragen. Behälter dicht geschlossen halten. Augenkontakt vermeiden. Verpackung nur vollständig restleerente der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgrätestreife unter EAK 07 06 99 entsorgen. VAH/DG/HM gelistet

**Istruzioni per l'uso:** Spruzzare sulla superficie da una distanza di 30 cm, fino alla copertura completa. Lasciare reagire. Rimuovere il residuo con un panno incolore nonouso. Utilizzare solo su materiale compatibile con l'alcol (non idoneo per il vetro acrilico). **Efficacia microbiologica:** Battericida (incl. MRSA) secondo VAH/DG/HM, EN 1040 e EN 1276; levurocida (Candida albicans) secondo VAH/DG/HM, EN 1275, EN 1650; tuberculocida secondo VAH/DG/HM, EN 14348; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, come HBV, HIV, HCV), virus Adeno. **Efficacia:** Batteri (incl. MRSA) secondo VAH/DG/HM e EN 1276 (alta carica biologica); concentrato: 1 min. Funghi (Candida albicans) secondo VAH/DG/HM, EN 1650 (alta carica biologica) e EN 1275: concentrato: 1 min. TbB (Tuberculosis) - Inattivazione (alta carica biologica) secondo VAH/DG/HM e EN 14348: concentrato: 1 min. Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo RKI/DVV (mit Belastung): concentrato: 30 sec. Virus Adeno (EN 14476) concentrato: 1 min. **100 g contengono:** 43,0 g etanolo; 8,0 g 1-propanolo; 0,04 g cloruro didecildimetil-ammonio. **Istruzioni di sicurezza:** R 10 Inflammabile. S 7 Conservare il recipiente ben chiuso. S 16 Conservare lontano da fiamme e scintille. Non fumare. S 60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. Inflammabile! Non spruzzare sulla fiamma libera! Punto di infiammabilità secondo DIN 51755: circa 25°C. Quantità máx. 50 ml per m<sup>2</sup>. La quantità totale per area non può superare 100 ml per m<sup>2</sup> della superficie. Conservare il recipiente ben chiuso. La confezione va svuotata completamente prima dello smaltimento.

**Gebruiksaanwijzing:** Besproei het respectievelijke gebied vanaf een afstand van 30 cm tot het volledig bedekt is. Laat inwerken. Veeg het residu af met een kleurloze wegwerpdoek. Alleen te gebruiken bij alcohol compatibele materialen (d.w.z. niet geschikt voor acrylglas). **Microbiologische doeltreffendheid:** Bactericide (incl. MRSA) conform VAH/DG/HM, EN 1040 en EN 1276, levurocidea (Candida albicans) conform VAH/DG/HM, EN 1275, EN 1650. Tuberculocidea conform VAH/DG/HM, EN 14348 "beperkte virussen" (effectief tegen met membraan omhulde virussen, zoals HBV, HIV, HCV), Adeno virussen. **Werkzaamheid:** Bacteriën (incl. MRSA) conform VAH/DG/HM en EN 1276 (hoge biologische belasting); geconcentreerd: 1 min. Candida albicans conform VAH/DG/HM, EN 1650 (hoge biologische belasting), EN 1275; geconcentreerd: 1 min. TbB (Tuberculose) inactivering conform VAH/DG/HM, EN 14348 (hoge biologische belasting); geconcentreerd: 1 min. Met membraan omhulde virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV) conform BGA(RKI)/DVV (met biologische belasting); geconcentreerd: 30 sec. Adeno-virussen conform EN 14476; geconcentreerd: 1 min. **100 g bevat:** 43,0 g ethanol, 8,0 g 1-propanol, 0,04 g didecylmethylammoniumchloride. **Veiligheidsinstructies:** R10 Ontvlambaar. S7 In goed gesloten verpakking bewaren. S16 Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. Niet roken. S60 Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren. Brandbaar! Niet in vuur sproeien! Vlampunt conform DIN 51755: ongeveer 25 °C. Max. hoeveelheid 50 ml per m<sup>2</sup>. De totale hoeveelheid per gebied mag niet meer dan 100 ml per m<sup>2</sup> van het grondgebied zijn. Houd de container goed gesloten. Verpakkingsmateriaal dient volledig geleidigd te zijn voortgaand aan verwijdering.

Contents:  
Contenido/Contenuto:  
Inhalt/Contenuto:  
Inhoud:

1Le CE 0473 LOT

DEHP™ DE Healthcare Products  
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by/Distribuido por/Distribué par/Vertriebt durch/Distribuito da:  
DE Healthcare Products, Gillingham ME8 0SB U.K., www.dehbrand.com